

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

IMMIGRATION FILE

No. L 636*see file 7003/121*

STATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH THE INTENTION OF RETURNING THERETO.

Made in compliance with the treaty between the United States and China, concluded and signed March 17, 1894, ratified December 7, 1894, and proclaimed by the President of the United States December 8, 1894, and the Act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into, and to regulate the residence within the United States, its Territories and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese and persons of Chinese descent", approved April 29, 1902, and the Rules and Regulations of the Secretary of Commerce and Labor in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE That I am a Chinese Laborer, duly registered as such under the act of November 3, 1893. My Certificate of Residence is presented herewith. It was issued to me by the Collector of Internal Revenue for the First District of Illinois, at the City of Chicago in said district, May 1, 1904, and is numbered "8110".



HEREUNTO ANNEXED IS A TRUE LIKENESS OF ME, AND MY DESCRIPTION IS AS FOLLOWS:

NAME:- MOY CHOW.

AGE:- Forty One 41 Years.

RESIDENCE:- No. 323 S. Clark St., Chicago, Ill's.

OCCUPATION:- Laundryman - No. 3101 Wentworth Ave.

HEIGHT:- Five Feet - Six Inches - 5'6" (Am. Shoes)

EYES:- Dark Brown. COMPLEXION:- Olive.

MARKS:- Pits about face.

I CLAIM TO POSSESS THE PROPERTY AND DEBTS BELOW:

PROPERTY:- None, except the Personal Property described below, and Money in hand.

DEBTS:

Payable by one MOY TIGHT SAM, Restaurateur, of No. 4704 State street, in the said City of Chicago, County of Cook and State of Illinois, for Money Loaned, the sum of Six Hundred Dollars (\$600.00).

Payable by one DONG YUEN KIM, Laundryman, of No. 256 W. Jackson Blvd., in the City of Chicago, County of Cook and State of Illinois, for Money Loaned, the sum of Four hundred Twenty Five Dollars (\$425.00).

Said property and debts aggregate, and are actually and reasonably worth at least One Thousand Dollars (\$1000.00). Said debts are unsettled and unascertained. The same are not covered in whole or in part by promissory note or notes, or other evidence of ascertained liability.

I HEREBY AGREE That the said property and debts shall not be diverted, transferred, assigned nor collected during my absence, but shall remain as they now exist until my return to the United States.

I intend to depart from the United States at the sub-port of Portal, North Dakota, one month from the date hereof, or as soon hereafter as I may, and to return into the United States at the same sub-port of Portal, North Dakota, within one year thereafter.

Dated, at Chicago, Illinois, U.S.A..

梅松

December 5, 1907.

Subscribed and sworn to, by the above-named MOY CHOW, at the City of Chicago in the County of Cook and State of Illinois, this 5 day of December, A. D., 1907, before me.

L. J. Plummer

Chinese and Immigrant Inspector.

522, Commercial Nat'l Bk. Bldg. CHICAGO.

July 13th, 1908.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.
MOY CHOW, : J.G.C. Longchallon, Interpreter.
Lab. returning. : W. B. Calkins, Stenographer.

Witness, MOY TIGHE SAM, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name?
A Moy Tighe Sam.
Q What is your business?
A Restaurant keeper.
Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant)
A Yes, it is Moy Chow.
Q Do you owe him any money?
A yes, \$600.00.
Q Have you paid him any money since he went to China?
A No.
Q Has there been any change in the debt or obligation in any way since he went away?
A No change.
Q When will you pay him?
A After he comes back. If I have it, I will pay him.
Q Have you understood the interpreter?
A Yes.

Witness signed his testimony in English.

(Signed) Moy Ti Sam, Witness.
(Signed) J.G.C. Longchallon, Interpreter.
(Signed) L. T. Plummer, Inspector.

522, Commercial Nat'l Bk. Bldg. CHICAGO?

July 13th, 1908.

Witness, DONG YUEN KING, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name?
A Dong Yuen King.
Q What is your business?
A Laundryman.
Q Do you know this man?
A Yes, it is Moy Chow.
Q Do you owe him any money?
A Yes, I owe him \$425.00.
Q Have you paid him any money since he has been in China?
A No.
Q Has there been any change in the debt or obligation since he went away?
A No. No change.
Q When will you pay him?
A After he comes back, if I have it, I will pay him.
Q Have you understood the interpreter?
A Yes.

(Signed) Dong Yuen King, Witness.
(Signed) J.G.C. Longchallon, Interpreter.
(Signed) L. T. Plummer, Inspector.

Witness signed his testimony in Chinese.

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF CHINESE INSPECTOR IN CHARGE
CHICAGO, ILL.

December 13, 1907.

SUBJECT:

Department of Commerce and Labor

IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF CHINESE INSPECTOR IN CHARGE

CHICAGO, ILL.

Chinese Inspector

Moy Chow,

c/o Quong Wing Yuen,

329b So. Clark St., City.

Sir:

I hand you herewith copy of your application for a laborer's return certificate, and would instruct you to present same to the Inspector in Charge at Portal, N. D., upon your departure through that port.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Chinese Inspector in Charge.

Moy Chow, Lab. Dep.

Chicago, Illinois, December 9, 1907

L. T. Plummer, Inspector

J. G. C. Longchallon, Interpreter

Witness sworn by Inspector Plummer, testified :

What is your name?

Moy Chew.

What is your occupation?

Laundrerer.

Do you own a laundry?

No, I sold it.

On what do you base your right to a return certificate?

People owe me money.

Who owe you, and how much?

Moy Tie Sum, owes me \$600.00 and Dong Yuen King \$425.00.

State the circumstances under which the debt of Moy Tie Sum was incurred?

K. S. 32 - 8 - 15. He borrowed \$600.00 to put into a restaurant. The loan took place at my laundry, 3102

Wentworth Ave. I gave him the money all at one time.

How much did he put into that restaurant and where was it?

4704 South State St. I don't know how much he had of his own money?

Where did you get the money?

A saved it from my laundry.

How long have you known him?

Since in China.

Why didn't he have money of his own?

I don't know, he told me he had a place to open a business and he needed six hundred dollars. I did not ask him whether he had any mony.

What has he been doing the past few years?

Sometimes he worked in restaurants; sometimes in laundries.

Why hasn't he repaid you part, at least?

He told me he had not much business and could not pay me.

Did he give you any note?

No.

Tell me how the debt of Dong Yuen King was incurred?

K. S. 33 - 5 - 1. He borrowed \$425.00 to send to China.

The loan took place at Hup Lung. I gave him the money all at one time.

Why did he want to send this money to China?

He told me he wanted to send it to his family.

How much did he send?

I don't know.

Why is it that you don't ask these money how much they have of their own when you lend them money?

They both told me they had no money when they asked for the loan.

How long have you known Dong Yuen King?

Since in China - A long time.

Did he give you any note?

No.

What's his occupation?

He used to be a merchant, but he has been a laundryman for some time.

Don't you think this is a lot of money to lend?

Yes, but I have earned it from my laundry, and I have lent it to these men.

Could you take Moy Tie Sum's restaurant if he doesn't pay you?

No. I couldn't take it as I trusted him, but when I returned, if there is a good business he will pay me

Could you take it?

Yes, I could take it, but I will not, I will wait until he pays me.

Was that the understanding, that you could take the restaurant?

No.

Are these honest debts, or have you made them up?

They are true.

You understood the interpreter?

Yes.

Witness signed his name in Chinese

Signed L. T. Plummer,

J. G. C. Longchallon,

May Chow Dec 9-07
Department of Commerce and Labor

home. May Chow

Certificate. Landed

Am laundry - No. I sold it.

On what basis right to return certificate. People on
my money.

Who owe & how much - My Treasur 600
Long Yuen King - 425-

State circumstances under which debt of my
Treasur was incurred.

AS 32-8-15 he borrowed 600 to put into a restaurant
the loan took place at my laundry 3101 Westmoreth,
I gave him the money all at once.

How much did he put into that restaurant and
where was it? 4704 20 State St. I don't know how
much he had of his own.

Where did you get the money? I said it
from my laundry.

How long from him? Since in China

Why didn't he have money of his own? I don't know
He told me he had a plan to open a business &

No 205
(Ed. 11-22-1904-500,000)

Understand Interpreter - Yrs.

~~K. H. S.~~
J. H. Longchallor
L. H. H. H.

No 205
(Ed. 11-22-1904-500,000)

Moy Chow, Lab. Dept.

Moy Tie Sam, sworn by Inspector, testified:

What is your name

Tie Sam Moy.

What's your occupation?

I have a restaurant.

Are you registered?

Yes. (Witness produces certificate No. 128668 issued to Moy Tighe Sam, person other than laborer, at Boston, April 27, 1894.)

Do you know this man? (Showing photograph of applicant)?

Yes. It is Moy Chow.

How long have you known him?

Since we were boys in China.

Why do you owe him so much money?

I borrowed it to put into a restaurant?

When did you borrow it, and how much?

K. S. 32 - 8 - 15, \$600.00.

What for?

To put into the restaurant at 4704 South State St.

How much did you put into that place?

\$1800.00

Are you the sole owner?

Yes.

Where did you get the \$1200.00?

I had some of my own.

Why haven't repaid Moy Chow some, at least?

Business is dull, so I could not pay so I told him to wait until he comes back.

Could he take part of that restaurant, if you don't pay him?

According to Chinese custom, he will not take it but will wait until I pay him by degrees.

Did you give him any note?

No. I don't need to give him any.

Is this an honest debt, or have you made it up so he can return?

No. It is true, he really lent me this money.

Have you understood the interpreter?

Yes.

Signed MOY TIGHE SAM
J. G. Ch Longchallon,
L. T. Plummer.

Moy Chow, Lab. Dep.

Witness Dong Yuen King, sworn by Inspector Plummer, testified:

What is your name

Dong Yuen King.

What's your occupation?

Laundryman. I was formerly a merchant.

Are you registered?

(Witness produces a merchant's application of Dong Yuen King, firm of Bon Hon Low, 319 So. Clark St., Chicago, dated April 22, 1896, age 24, height 5' - 3 1/2", weight 116 pounds.)

Do you know this man, -(showing photograph of applicant)?

Yes. It is Moy Chow.

How long have you known him?

A long time.

Why do you owe him money?

I borrowed it to send to my family in China.

When did you borrow it and how much?

K. S. 33 - 5 - 1, \$4235.00.

How much did you send?

Over \$1000.00 Chinese.

Didn't you have any money of your own?

No.

Why not?

I had no work.

Why didn't you have any work?

I couldn't get any work at that time.

When will you pay him?

After he returns, when I get work.

Do you own that laundry where you are at work?

I am not at work.

What are you doing at 256 West Jackson Boul.?

I am just helping with the work there.

Did you give Moy Chow any note?

No. He trusts me.

Have you understood the interpreter?

Yes.

Witness signs the testimony in Chinese.

Signed J. G. C. Longchallon,
L. T. Plummer.

May Chon Dec 9-07
Department of Commerce and Labor

Name - Doug Yuen King

Occupation - Laundryman I was formerly
a merchant.

Registered : produce merchants application

Doug Yuen King. of firm of
Bon Hon Low 319 So Clark St.

age 24 # 5-3 1/2 W 116.

April 22 - 1896

How long - for I in my Chon.

How long from him - a long time.

Why do you own him money. I found it to
send my family in Chon.

When found + how much? KS 33-5-1-425

How much did you send? Over \$1000, Chon.

Didn't you have any money of your own - No,
why not. I had no work.

Why didn't you have any work? I couldn't
get any work at that time.

When will you pay him. After he returns
when I get work.

So you run that laundry when you are at work
I am not working now

What are you doing at 256 W Jackson Blvd then

I am just helping the work there,

Give any vote. No he trusts me,

Understood Interrupted — yrs

宗本
J. S. Longchallen
L. B. Thum